

عن دار السلطان ثلاثة ايام فصاعداً لِعُدْرٍ او لغير عذر فلا يدخل هذا الباب بعدها الا باذن من السلطان فإن كان له عذر من مرض او غيره قدّم بين يديه هدية مما يناسبه اهداؤها الى السلطان وكذلك ايضا القادمون من الاسفار والفقير يهدى المحف والكتاب وشبهه والفقير يهدى المصلى والسبحة والمسواك ونحوها والامراء ومن اشبههم يهدون الخيل والجمال والسلاح وهذا الباب الثالث يُفضى الى المشور الهايل الفسيح الساحة المسمّى هزار اسطون بفتح الهاء والزاي والف وراء ومعنى ذلك الف سارية وهي سوارى من خشب مدهونة عليها سقف خشب منقوشة ابداع نقش يجلس الناس تحتها وبهذا المشور يجلس السلطان للجلوس العامّ،

et plus, soit qu'il ait une excuse ou non, ne passe pas cette porte par la suite, si ce n'est avec la permission du souverain. S'il a quelque excuse, telle qu'une maladie ou un autre empêchement, il fait offrir au sultan un cadeau choisi parmi les objets qu'il lui convient de présenter à ce monarque. C'est ainsi qu'en usent également ceux qui arrivent de voyage. Le légiste offre un Koran, des livres et des dons semblables; le fakîr, un tapis à prier, un chapelet, un cure-dents ou des objets du même genre. Les émîrs et leurs pareils présentent des chevaux, des chameaux et des armes.

Cette troisième porte aboutit à la salle d'audience, vaste et immense, que l'on appelle *Hezâr Ousthoûn* (*sutoûn*), ce qui veut dire « les mille colonnes ». Ces colonnes sont de bois vernissé, et elles supportent une toiture de planches, peintes de la manière la plus admirable. Les gens s'asseyent au-dessous, et c'est dans cette salle que le sultan donne ses audiences solennelles.